

Rep. Cont. nr. 10/613
del 30.05.2016



ACCORDO DI COLLABORAZIONE

tra

VIS ALBANIA
VOLONTARIATO INTERNAZIONALE PER LO SVILUPPO

e

AGENZIA ITALIANA PER LA COOPERAZIONE ALLO SVILUPPO
AICS

Oggi, il 30/05/2016

tra le parti si stipula il presente accordo di collaborazione

VIS Albania – Volontariato Internazionale per lo Sviluppo, riconosciuta dal Tribunale di Tirana con Delibera n. 227 del 08/05/2002, con sede in Rr. Don Bosko c/o Centro Sociale Don Bosko, rappresentata dal Sig. Pier Paolo Ambrosi in qualità di rappresentante legale del VIS in Albania

e

Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo – AICS – Ufficio Estero di Tirana rappresentata da Sig. Andrea Senatori, in qualità di direttore

Premesso che **VIS Albania** sta attuando un progetto regionale intitolato **“ESSEDRA - Environmentally Sustainable Socio-Economic Development of Rural Areas” - 2014/351-624**, con organizzazioni partner dalla Bosnia-Herzegovina, Serbia, Turchia, Macedonia, Croazia, Bulgaria Romania, Italia e Regno Unito, con lo scopo di: i) accrescere la consapevolezza dei cittadini dei Balcani e la Turchia di poter influenzare le politiche pubbliche che hanno impatto nella loro vita ed i relativi processi decisionali ed esecutivi; ii) promuovere migliori collegamenti tra le comunità rurali e sistemi alimentari locali, l’uso sostenibile del territorio e salvaguardia della biodiversità.

Premesso che dal **2-5 Giugno 2016**, **VIS Albania** gode il diritto esclusivo di organizzare l’evento internazionale **“Terra Madre Balkans 2016”**, che porterà a Tirana piccoli produttori provenienti da tutta l’Albania e i paesi dei Balcani per la promozione dei prodotti alimentari e tradizionali locali mettendo i piccoli produttori al centro delle politiche rurali.

Premesso che **AICS – Ufficio di Tirana** intende sostenere l’evento, attraverso un contributo finanziario e la partecipazione diretta all’evento, in considerazione dell’importante contributo della Cooperazione Italiana allo Sviluppo ai temi di agricoltura, alimentazione e ambiente. In tal modo si intende promuovere una discussione nel Paese e, più in generale, in tutta l’area balcanica, sui temi in parola e dare visibilità alle attività sostenute nel settore dalla Cooperazione Italiana in Albania.

Più in particolare, le attività che AICS Tirana intende organizzare nell'ambito dell'evento in parola sono finalizzate a:

- i. Valorizzare le iniziative finanziate dalla Cooperazione Italiana allo Sviluppo in Albania nel settore dell'Agricoltura, Alimentazione e Ambiente, settori attinenti con le attività di Terra Madre e Slow Food, attraverso l'allestimento di uno stand (chiamato Italian Corner) con l'esposizione di materiale divulgativo relativo ad iniziative attive nel settore di agricoltura, alimentazione e ambiente;
- ii. Promuovere una cultura della partecipazione allo sviluppo attraverso il coinvolgimento diretto e le testimonianze dei numerosi beneficiari dei progetti della Cooperazione Italiana in Albania.

Considerato quanto sopra, le parti concordano quanto segue:

VIS ALBANIA si impegna a:

1. Organizzare l'evento "Terra Madre Balkans 2016", in partenariato con il Ministero della Agricoltura, Ministero dello Sviluppo Economico, Municipio di Tirana e l'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo;
2. Contattare e invitare i piccoli produttori provenienti dall'Albania e da tutti i paesi dei Balcani a partecipare all'evento;
3. Contattare e invitare accademici per l'organizzazione delle conferenze parte dell'evento;
4. Facilitare il processo di partecipazione all'evento dei delegati locali e stranieri, il trasporto, vitto e alloggio dei delegati, così come contribuire a coprire i loro costi;
5. Gestire in modo corretto e trasparente i fondi che potrebbe raccogliere per questo evento, e rendicontare e riferire le spese sostenute al termine dell'evento;
6. Garantire la realizzazione di una tenda multimediale, la quale permetterà di allestire una mostra fotografica sulle attività promosse dalla Cooperazione Italiana in Albania nei temi legati all'evento. La tenda multimediale sarà altresì equipaggiata in modo da garantire un servizio di traduzione italiano- albanese-serbo per tutto l'arco dell'evento.
7. Redigere un Rapporto Finale narrativo e finanziario sulle spese sostenute e sull'andamento e l'impatto dell'evento.

AGENZIA ITALIANA PER LA COOPERAZIONE ALLO SVILUPPO (AICS) si impegna a:

1. Contribuire finanziariamente alla realizzazione del evento "Terra Madre Balcani" per un importo complessivo di Euro 13.000,00 alla presentazione del Rapporto Finale di cui al precedente punto 7.

Per l'organizzazione e la realizzazione dell'evento si istituirà un gruppo congiunto di lavoro.

Questo accordo entrerà in vigore dalla data in cui le parti firmano fino al completamento dei rispettivi impegni di cui ai punti precedenti.

Questo accordo è redatto in duplice copia in lingua italiana, una per ciascuna parte, ed entrambe le copie firmate hanno lo status degli originali validi.

Dopo essere stato letto e approvato, le parti hanno firmato l'accordo.

VIS Albania

PIER PAOLO AMBROSI
Rappresentante legale



AICS Tirana

Andrea Senatori
Direttore